

Wi-Fi-ühendus / ühe puutega (NFC) juhend  
Wi-Fi savienojuma/viena skāriena (NFC) norādījumi

„Wi-Fi” ryšio / prisijungimo vienu prisilietimu (NFC) vadovas

Ghid pentru conexiunea Wi-Fi/funckijele cu o singură atingere (NFC)

Ръководство за Wi-Fi връзка/връзка с едно докосване (NFC)

Üksikasjalikud toimingud on kirjeldatud Wi-Fi juhendis. Detalizētas darbības ir aprakstītas Wi-Fi lietošanas norādījumos. Išsamus valdymas aprašytas „Wi-Fi” vadove. Operačije detaliate sunt descrise în Ghidul Wi-Fi. Подробните операции са описани в ръководството за Wi-Fi. <http://support.d-imaging.sony.co.jp/wi-fi/dsc/2013-3/>

Cyber-shoti kasutajatoe leht  
Cyber-shot atbalsta lapa  
„Cyber-shot” pagalbos puslapis  
Pagina de asistență „Cyber-shot”  
Страница за поддръжка на „Cyber-shot”  
<http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>

\* NFC: Near Field Communication



- EE** Liikumata piltide / filmide saatmiseks kaamerast nutitelefoni (ühe puutega jagamine (NFC)) vt A-1 / „Nutitelefoni kasutamiseks kaamera kaugjuhtimispuldina (ühe puutega kaugjuhtimispult (NFC))”: vt pöördelt
- LV** Lai no kameras uz vienojuma nosūtītu attēlus/filmas (viena skāriena koplietošana (NFC)): sk. A-1 / Lai vienojuma izmantotu kā kameras tālvadības pultī (viena skāriena tālvadība (NFC)): sk. otrā pusē
- LT** Kaip siųsti nuotraukas / filmus iš fotoaparato į išmanųjį telefoną (bendrinimas vienu palietimu (NFC)): žr. A-1 / Kaip naudoti išmanųjį telefoną fotoaparatu valdyti nuotoliniu būdu (nuotolinis valdymas vienu palietimu (NFC)): žr. kitoje pusėje
- RO** Pentru a trimite imaginii statice/filme de pe cameră pe un dispozitiv smartphone (partajare cu o singură atingere (NFC)): consultați A-1/Utilizarea unui dispozitiv smartphone pe post de telecomandă pentru cameră (telecomandă cu o singură atingere (NFC)): a se vedea verso
- BG** За да изпратите неподвижни изображения/видеоклипове от фотоапарата към смартфон (Споделяне с едно докосване (NFC)): вижте A-1 / Използване на смартфон като дистанционно управление за фотоапарата (Дистанционно управление с едно докосване (NFC)): вижте обратната страна



- EE** Wi-Fi kaudu liikumatute piltide saatmiseks kaamerast arvutisse vt B-1
- LV** Lai no kameras uz datoru nosūtītu attēlus/filmas, izmantojot Wi-Fi: sk. B-1
- LT** Kaip siųsti nuotraukas / filmus iš fotoaparato į kompiuterį naudojant „Wi-Fi”: žr. B-1
- RO** Pentru a trimite imaginii statice/filme de pe cameră pe un computer prin intermediul Wi-Fi: consultați B-1
- BG** За да изпратите неподвижни изображения/видеоклипове от фотоапарата към компютър чрез Wi-Fi: вижте B-1



A-1

- EE** Installige rakenduse PlayMemories Mobile uusim versioon oma nutitelefoni. Minge rakenduse allalaadimiseks vastavale veebisaidile\*.  
• Rakendus PlayMemories Mobile ei pruugi teatud nutitelefoni versioonides või tahvelarvutites korralikult aktiveeruda.  
• Teave ühilduvate operatsioonisüsteemi versioonide kohta on seisuga september 2013.
- LV** Instalējiet savā vienojuma jaunāko PlayMemories Mobile versiju. Apmeklējiet atvēlēto tīmekļa vietni\*, lai lejupielādētu šo lietojumprogrammu.  
• Dažos vienojuma un planšetdatoros programmas PlayMemories Mobile var netikt pareizi aktivizēta.  
• Informācija par saderīgajām operētājsistēmu versijām atbilst 2013. gada septembrī esošajam stāvoklim.

- LT** Savo išmaniajame telefone įdiekite naujausią „PlayMemories Mobile” versiją. Norėdami atsisiųsti programą, apsilankykite tam skirtoje svetainėje\*.  
• Programa „PlayMemories Mobile” gali nebūti tinkamai aktyvuota kai kuriuose išmaniųjų telefonuose ar planšetiniuose kompiuteriuose.  
• Informacija apie suderinamas operacinės sistemos versijas parengta 2013 m. rugsėjo mėn.
- RO** Instalați cea mai recentă versiune a aplicației PlayMemories Mobile pe dispozitivul dumneavoastră smartphone. Vizitați site-ul Web dedicat\* pentru a descărca aplicația.  
• Este posibil ca aplicația PlayMemories Mobile să nu poată fi activată corect pe unele dispozitive smartphone sau computere tabletă.  
• Informațiile legate de versiunile de sistem de operare compatibile au fost actualizate în luna septembrie 2013.

- BG** Инсталирайте последната версия на PlayMemories Mobile на смартфона си. Посетете специализирания уебсайт\*, за да изтеглите приложението.  
• Приложението PlayMemories Mobile може да не функционира правилно с някои смартфони или планшети.  
• Информацията за съвместимите версии на ОС е актуална към септември 2013 г.

\* <http://www.sony.net/pmm/>



- \* Ühe puutega funktsioonide kasutamine (NFC), Android 4.0 ~.  
\* Viena skāriena funkciju (NFC) izmantošana, Android 4.0 ~  
\* Vienu palietimu valdomų funkcijų naudojimas (NFC), „Android 4.0” ~  
\* Utilizarea funcțiilor cu o singură atingere (NFC), Android 4.0 ~  
\* Използване на функциите с едно докосване (NFC), Android 4.0 ~

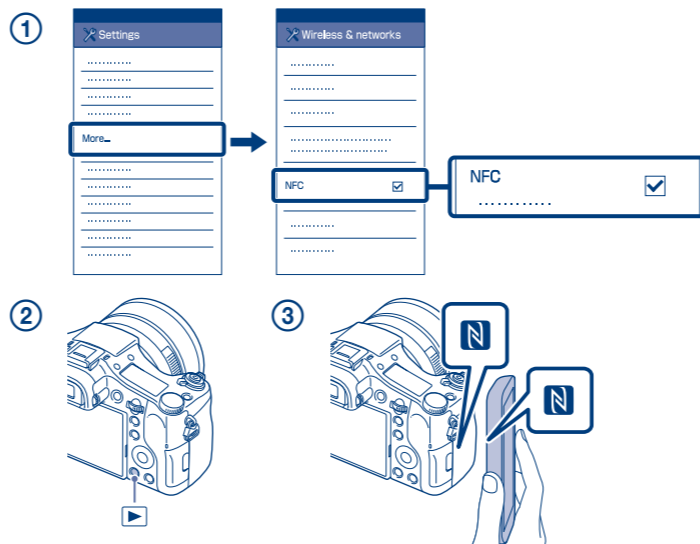


- \* Ühe puutega funktsioonid (NFC) pole saadaval  
\* Viena skāriena funkcijas (NFC) nav pieejamas  
\* Vienu palietimu valdomų funkcijų (NFC) nėra  
\* Funcțiile cu o singură atingere (NFC) nu sunt disponibile  
\* Функциите с едно докосване (NFC) не са достъпни

A-2

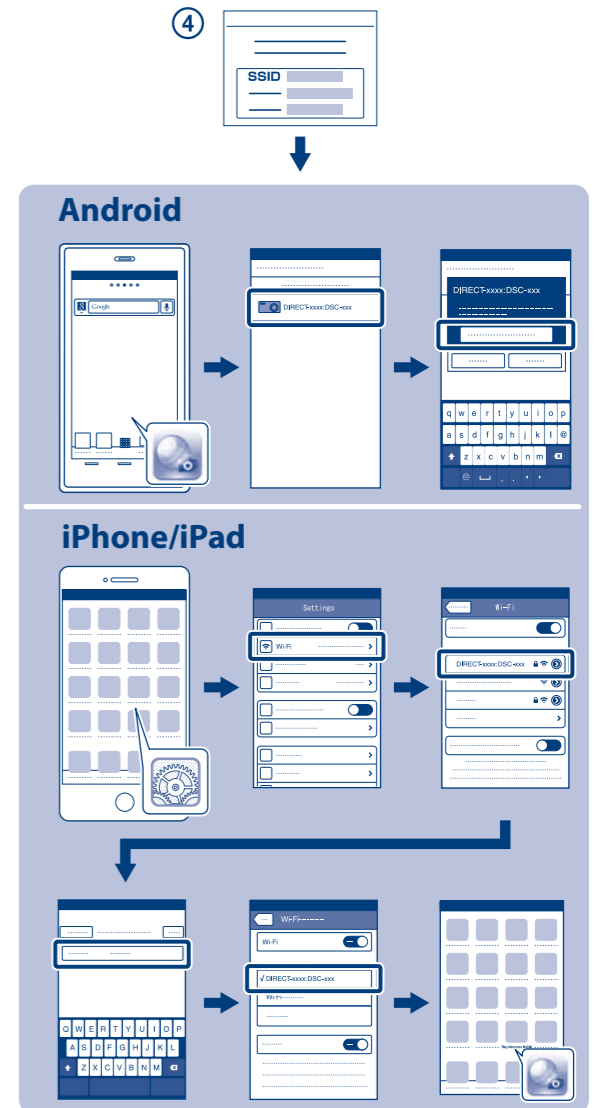
**a** Ühe puutega ühenduse loomine, kasutades NFC-toega Androidi nutitelefoni (ühe puutega jagamine) / Viena skāriena savienojuma izveide, izmantojot Android vienojuma (viena skāriena koplietošana) ar NFC funkciju / Prisijungimas vienu palietimu, naudojant „Android” išmanųjį telefoną su NFC funkcija (bendrinimas vienu palietimu) / Conectarea cu o singură atingere cu ajutorul unui dispozitiv smartphone Android cu funcția NFC activată (partajare cu o singură atingere) / Свързване с едно докосване чрез смартфон с Android и функция NFC (Споделяне с едно докосване)

- EE** 1 Lisage nutitelefoni märgis [NFC] kõrvale.  
2 Kuvage kaamerasse edastatav pilt.  
3 Puudutage kaameraga nutitelefoni üks või kaks sekundit.
- LV** 1 Vienojuma novietojiet atzīmi pie [NFC].  
2 Kamerā atveriet pārsūtāmo attēlu.  
3 Uz vienu vai divām sekundēm ar kameru pieskarities vienojuma atzīmiem.
- LT** 1 Išmaniajame telefone greta [NFC] padėkite varnelę.  
2 Fotoaparate parodykite norimą perduoti vaizdą.  
3 Sulieskite fotoaparata su išmaniųjų telefonu vienu ar dviem sekundėmis.
- RO** 1 Pe dispozitivul smartphone, bifați în dreptul [NFC].  
2 Afișați o imagine care să fie transferată pe cameră.  
3 Atingeți camera de dispozitivul smartphone timp de una sau două secunde.
- BG** 1 В смартфона поставете отметка до [NFC].  
2 Отворете изображението, което да бъде прехвърлено във фотоапарата.  
3 Допрете фотоапарата към смартфона за една или две секунди.



**b** NFC-funktsiooniga ühenduse loomine / Savienojuma izveide bez NFC funkcijas / Prisijungimas be NFC funkcijos / Conectarea fără funcția NFC / Свързване без функцията NFC

- EE** 1 Kuvage kaamerasse edastatav pilt.  
2 Valige MENU → [Wireless] → [Send to Smartphone].  
• Võite vajutada ka nuppu [Saada nutitelefoni] nutitelefoni edastamise ekraani kuvamiseks.  
3 Valige [Select on This Device] → [This Image].  
4 Kui kaamera on ühendamiseks valmis, kuvatakse kaamerale teabe kuva. Ühendage nutitelefoni ja kaamera seda teavet kasutades.
- LV** 1 Kamerā atveriet pārsūtāmo attēlu.  
2 Izvēlieties MENU → [Bezvadū] → [Send to Smartphone].  
• Varat arī nospiegt pogu [Nosūtīt uz vienojuma], lai atvērtu vienojuma pārsūtīšanas ekrānu.  
3 Izvēlieties [Select on This Device] → [This Image].  
4 Kad kamera ir gatava savienojuma izveidei, tajā tiek parādīts informatīvs ekrāns. Izveidojiet vienojuma un kameras savienojumu, izmantojot šo informāciju.
- LT** 1 Fotoaparate parodykite norimą perduoti vaizdą.  
2 Pasirinkite MENU → [be laidois] → [Send to Smartphone].  
• Taip pat galite paspausti mygtuką [siųsti į išmanųjį telefoną], kad būtų parodytas išmaniojo telefono perdavimo ekranas.  
3 Pasirinkite [Select on This Device] → [This Image].  
4 Kai fotoaparatas bus paruoštas prijungti, fotoaparate bus rodomas informacinis ekranas. Sujunkite išmanųjį telefoną ir fotoaparata vadovaudamiesi šia informacija.
- RO** 1 Afișați o imagine care să fie transferată pe cameră.  
2 Selectați MENU → [Wireless] → [Send to Smartphone].  
• De asemenea, puteți apăsa butonul [Send to Smartphone] pentru a afișa ecranul de transfer pe dispozitivul smartphone.  
3 Selectați [Select on This Device] → [This Image].  
4 Când camera este pregătită pentru conectare, pe cameră se afișează un ecran cu informații. Conectați dispozitivul smartphone și camera cu ajutorul informațiilor respective.
- BG** 1 Във фотоапарата отворете изображението, което да бъде прехвърлено.  
2 Изберете MENU → [Wireless] → [Send to Smartphone].  
• Можете да натиснете и бутона [Send to Smartphone], за да се покаже екранът за прехвърляне за смартфон.  
3 Изберете [Select on This Device] → [This Image].  
4 Когато фотоапаратът е готов да бъде свързан, на екрана му се показва информационен прозорец. Свържете смартфона и фотоапарата, като използвате тази информация.



**EE** Selle kaameraga saate kasutada pildistamise ajal pildi kompositsiooni vaatamiseks nutitelefone. Määrake kaamera võtterežiimiks A-1-le järgneva režiimi, puudutades nutitelefoni kaamerat, seades mõlemad **N** (N-märgised) üheks-kaheks sekundiks kohakuti. Teine võimalus on käivitada kaamerat võtterežiim, valida siis MENU → **W** (Wireless) → [Ctrl w/ Smartphone] ja jätkata sammuga A-2 **B** ④.

**LV** Izmantojot šo kameru, varat lietot viedtälruni, lai uzņemšanas laikā pārbaudītu attēla kompozīciju. Iestatiet kameru uzņemšanas režīmā pēc A-1 izpildes, pēc tam ar viedtälruni pieskarīties kamerai, uz sekundi vai divām savietojot abas **N** (atzīmes N). Vai iestatiet kameru uzņemšanas režīmā un izvēlieties MENU → **W** (Bezvadu) → [Ctrl w/ Smartphone], un pēc tam veiciet A-2 **B** darbību ④.

**LT** Naudodamies šiuo fotoaparatu galite išmanijame telefone patikrinti vaizdo kompoziciją. Nustatykite fotoaparataŲ veikti fotografavimo režimu, kaip aprařyta dalyje A-1, tada sulieskite išmanujî telefonâ ir fotoaparataŲ, vienai ar dviem sekundems sulygiuodami abu **N** (ženklus N). Arba fotoaparataŲ nustatykite veikti fotografavimo režimu, pasirinkite MENU → **W** (belaidis) → [Ctrl w/ Smartphone] ir pereikite prie dalies A-2 **B** etapo ④.

**RO** Cu această cameră, puteți utiliza un dispozitiv smartphone pentru a verifica compunerea imaginii în timpul realizării acesteia. Setati camera în modul de fotografiere după A-1, apoi atingeți dispozitivul smartphone de cameră, aliniind ambele **N** (mărcile N) timp de una sau două secunde. Sau setati camera în modul de fotografiere, apoi selectati MENU → **W** (Wireless) → [Ctrl w/ Smartphone] și apoi continuați cu pasul A-2 **B** ④.

**BG** С този фотоапарат можете да използвате смартфон, за да проверите композицията на изображението, докато снимате. Поставете фотоапарата в режим на снимане след A-1, след това допрете смартфона до фотоапарата и подравнете двете маркировки **N** (символ N) за една или две секунди. Или поставете фотоапарата в режим на снимане, след това изберете MENU → **W** (Wireless) → [Ctrl w/ Smartphone], и продължете към A-2 **B** стъпка ④.

## B-1

**EE** Salvestage arvutisse spetsiaalne tarkvara paremal asuvalt spetsiaalselt veebisaidilt.  
• Pärast tarkvara arvutisse installimist määrake Wi-Fi impordiseadistused.

**LV** Instalējiet datorā atbilstošo programmatūru, izmantojot pa labi norādīto tīmekļa vietni.  
• Pēc programmatūras instalēšanas datorā iestatiet Wi-Fi importēšanas iestatījumus.

**LT** Kompiuteryje įdiekite specialią programinę įrangą iš tam skirtos interneto svetainės, nurodytos dešinėje.  
• Įdiegę į kompiuterį programinę įrangą, nustatykite „Wi-Fi“ importavimo nustatymus.

**RO** Instalați pe computer software-ul dedicat, obținut de pe site-ul Web dedicat, din partea dreaptă.  
• Configurați setările de import prin conexiune Wi-Fi după instalarea software-ului pe computer.

**BG** Инсталирайте специализирания софтуер на компютъра си от специализирания уебсайт вдясно.  
• Задайте Wi-Fi настройките за импортиране, след като софтуерът е инсталиран на компютъра ви.



Windows



www.sony.net/pm/

Mac

Wireless Auto Import\*

http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/

**EE** \*Valige [Wireless Auto Import].  
**LV** \*Izvēlieties [Wireless Auto Import].  
**LT** \*Pasirinkite [Wireless Auto Import].

**RO** \*Selectați [Wireless Auto Import].  
**BG** \*Изберете [Wireless Auto Import].

## B-2

**EE** Ühendage kaamera juhtmeta pääsupunktiga. Kui teil ei õnnestu ühendust luua, vaadake juhtmeta pääsupunkti kasutusjuhendit või pidage nõu pääsupunkti administraatoriga.

**A**: Juhtmeta pääsupunkti kasutamine WPS-i nupuga

Valige MENU → **W** (Juhtmeta) → [WPS Push], seejärel vajutage pääsupunkti seadme ühendamiseks WPS-i nuppu.

**B**: Kui teate SSID-d ja pääsupunkti parooli

Valige MENU → **W** (Wireless) → [Access Point Set.]. Valige soovitud pääsupunkt, seejärel vajutage juhtratta keskpunkti pääsupunkti parooli sisestamiseks. → [OK].

**LV** Izveidojiet kamerâs savienojumu ar bezvadu piekļuves punktu. Ja nevarat izveidot savienojumu, skatiet bezvadu piekļuves punkta lietošanas rokasgrâmatu vai sazinieties ar piekļuves punkta administratoru.

**A**: Ja izmantojat bezvadu piekļuves punktu ar pogu WPS

Izvēlieties MENU → **W** (Bezvadu) → [WPS Push], pēc tam nospiediet piekļuves punkta ierīces pogu WPS, lai izveidotu savienojumu.

**B**: Ja zinât piekļuves punkta SSID un paroli

Izvēlieties MENU → **W** (Bezvadu) → [Access Point Set.]. Izvēlieties nepieciešamo piekļuves punktu un nospiediet vadības ritenīša centrâ, lai ievadītu piekļuves punkta paroli. → [OK]

**LT** Prijunkite fotoaparataŲ prie belaidžio prieigos tařko. Jei nepavyksta užmegzti ryšio, žr. belaidžio prieigos tařko naudojimo instrukcijâ arba kreipkitės į prieigos tařko administratorių.

**A**: Naudojant belaidį prieigos tařkâ su WPS mygtuku

Pasirinkite MENU → **W** (belaidis) → [WPS Push], tada paspauskite ant norimo prijungti prieigos tařko įrenginio esantį WPS mygtukâ.

**B**: Kai žinote prieigos tařko SSID ir slaptažodį

Pasirinkite MENU → **W** (belaidis) → [Access Point Set.]. Pasirinkite norimâ prieigos tařkâ, tada paspauskite valdymo ratuko centrâ, kad įvestumėte prieigos tařko slaptažodį. → [OK]

**RO** Conectați camera la un punct de acces wireless. Dacă nu puteți stabili o conexiune, consultați manualul de instrucțiuni al punctului de acces wireless sau consultați administratorul punctului de acces.

**A**: Dacă folosiți un punct de acces wireless cu buton WPS

Selectați MENU → **W** (Wireless) → [WPS Push] apoi apăsați butonul WPS de pe dispozitivul cu punct de acces care trebuie conectat.

**B**: Când știți numele SSID și parola punctului de acces

Selectați MENU → **W** (Wireless) → [Access Point Set.]. Selectați punctul de acces dorit, după care apăsați în centrul roțiței de control pentru a introduce parola punctului de acces. → [OK]

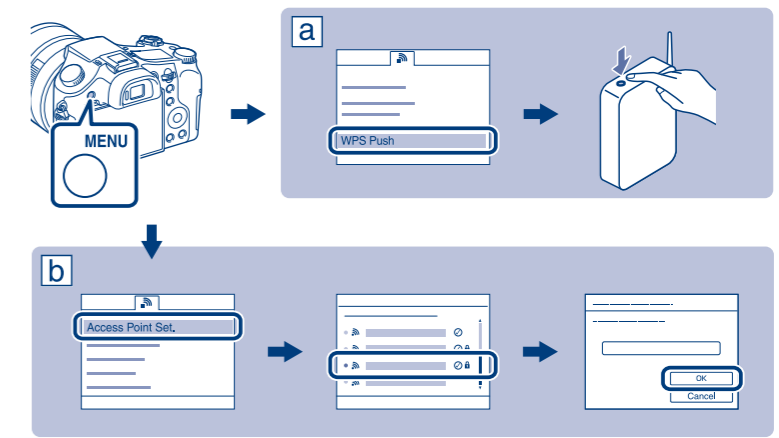
**BG** Свържете фотоапарата към безжична точка на достъп. Ако не можете да осъществите връзка, направете справка с инструкциите за експлоатация на безжичната точка на достъп или се консултирайте с администратора на точката на достъп.

**A**: Когато използвате безжична точка на достъп с бутон WPS

Изберете MENU → **W** (Wireless) → [WPS Push], после натиснете бутон WPS на устройството на точката на достъп, което ще се свързва.

**B**: Когато знаете SSID и паролата на точката на достъп

Изберете MENU → **W** (Wireless) → [Access Point Set.]. Изберете желаната точка на достъп, след това натиснете в средата на контролния диск, за да въведете паролата на точката на достъп. → [OK]



## B-3

**EE** Liikumataute piltide / filvide saatmine kaamerast arvutisse. Valige MENU → **W** (Wireless) → [Send to Computer]. Kaamera alustab automaatselt piltide saatmist. Alates teisest korrrast saadetakse ainult äsja salvestatud pildid.

**LV** Nosūtiet attēlus/filmas no kamerâs uz datoru. Izvēlieties MENU → **W** (Bezvadu) → [Send to Computer]. Kamera automâtiski sâk sūtīt attēlus. Sâkot ar nâkamo reizi, tiek sūtīti tikai jaunierakstītie attēli.

**LT** Siųskite nuotraukas / filmus iš fotoaparato į kompiuterį. Pasirinkite MENU → **W** (belaidis) → [Send to Computer]. Fotoaparatas automatiškai pradeda siųsti vaizdus. Nuo antro karto bus siunčiami tik nauji įrašyti vaizdai.

**RO** Trimiteți imagini statice/filme de pe cameră pe computer. Selectați MENU → **W** (Wireless) → [Send to Computer]. Camera începe automat trimiterea imaginilor. De aici înainte, vor fi trimise doar imaginile nou înregistrate.

**BG** Изпращайте неподвижни изображения/видеоклипове от фотоапарата към компютъра. Изберете MENU → **W** (Wireless) → [Send to Computer]. Фотоапаратът започва да изпраща изображения автоматично. От втория път нататък ще бъдат изпращани само новите записани изображения.

